

## KOMMISJONSDIREKTIV 2007/4/EF

2010/EØS/67/32

av 2. februar 2007

**om endring, med sikte på tilpasning til den tekniske utvikling, av vedlegg II til europaparlaments- og rådsdirektiv 96/73/EF om visse metoder for kvantitative analyser av binære tekstilfiberblandinger(\*)**

KOMMISJONEN FOR DE EUROPEISKE FELLESKAP  
HAR —

under henvisning til traktaten om opprettelse av Det europeiske fellesskap,

under henvisning til europaparlaments- og rådsdirektiv 96/73/EF av 16. desember 1996 om visse metoder for kvantitative analyser av binære tekstilfiberblandinger<sup>(1)</sup>, særlig artikkel 5 nr. 2, og

ut fra følgende betraktninger:

- 1) I henhold til europaparlaments- og rådsdirektiv 96/74/EF av 16. desember 1996 om navn på tekstilprodukter<sup>(2)</sup> skal fibersammensetningen i tekstilprodukter angis på etikettene, og kontroller skal foretas i form av analyser som viser om disse produktene er i samsvar med opplysningene på etiketten.
- 2) Ensartede metoder for kvantitative analyser av binære tekstilfiberblandinger er fastsatt i direktiv 96/73/EF.
- 3) På grunnlag av de resultatene en teknisk arbeidsgruppe nylig kom fram til ble direktiv 96/74/EF tilpasset den tekniske utvikling ved at fiberen elastolefin ble oppført i listen over fibrer i vedlegg I og II til nevnte direktiv.
- 4) Det er derfor nødvendig å definere ensartede prøvingsmetoder for elastolefin.
- 5) Direktiv 96/73/EF bør derfor endres.
- 6) Tiltakene fastsatt i dette direktiv er i samsvar med uttalelse fra Komiteen for direktiver om tekstilnavn og tekstilmerking —

VEDTATT DETTE DIREKTIV:

*Artikkel 1*

Vedlegg II til direktiv 96/73/EF endres i samsvar med vedlegget til dette direktiv.

*Artikkel 2*

1. Medlemsstatene skal innen 2. februar 2008 sette i kraft de lover og forskrifter som er nødvendige for å etterkomme dette direktiv. De skal umiddelbart oversende Kommisjonen teksten til disse bestemmelsene og en sammenligningstabell som viser sammenhengen mellom disse bestemmelsene og bestemmelsene i dette direktiv.

Disse bestemmelsene skal, når de vedtas av medlemsstatene, inneholde en henvisning til dette direktiv, eller det skal vises til direktivet når de kunngjøres. Nærmere regler for henvisningen fastsettes av medlemsstatene.

2. Medlemsstatene skal oversende Kommisjonen teksten til de viktigste bestemmelsene i nasjonal lovgivning som de vedtar på det området dette direktiv omhandler.

*Artikkel 3*

Dette direktiv trer i kraft den 20. dag etter at det er kunngjort i *Den europeiske unions tidende*.

*Artikkel 4*

Dette direktiv er rettet til medlemsstatene.

Utferdiget i Brussel, 2. februar 2007.

*For Kommisjonen*

Günter VERHEUGEN

*Visepresident*

(\*) Denne fellesskapsrettsakten, kunngjort i EUT L 28 av 3.2.2007, s. 14, er omhandlet i EØS-komiteens beslutning nr. 77/2007 av 6. juli 2007 om endring av EØS-avtalens vedlegg II (Tekniske forskrifter, standarder, prøving og sertifisering), se EØS-tillegget til Den europeiske unions tidende nr. 60, 13.12.2007, s. 11.

<sup>(1)</sup> EFT L 32 av 3.2.1997, s. 1. Direktivet sist endret ved kommisjonsdirektiv 2006/2/EF (EUT L 5 av 10.1.2006, s. 10).

<sup>(2)</sup> EFT L 32 av 3.2.1997, s. 38. Direktivet sist endret ved kommisjonsdirektiv 2006/3/EF (EUT L 5 av 10.1.2006, s. 14).

## VEDLEGG

I vedlegg II til direktiv 96/73/EF gjøres følgende endringer:

1. I kapittel 1 avsnitt I gjøres følgende endringer:

a) Under punkt I.3 «Nødvendig materiale» skal følgende nye punkter lyde:

«I.3.2.4 Aceton

I.3.2.5 Ortofosforsyre

I.3.2.6 Urea

I.3.2.7 Natriumhydrogenkarbonat.»

b) Punkt I.6 «Forbehandling av prøvematerialet» skal lyde:

«Dersom det foreligger en bestanddel som det ikke skal tas hensyn til ved beregningen av prosentandelene (artikkel 12 nr. 3 i europaparlaments- og rådsdirektiv 96/74/EF av 16. desember 1996 om navn på tekstilprodukter), skal denne fjernes først med en egnet metode som ikke berører fiberbestanddelene.

For dette formål skal de ikke-fiberholdige bestanddelene som kan ekstraheres ved hjelp av petroleumseter og vann, fjernes, ved å behandle det lufttørkede prøvematerialet i Soxhlet-apparatet i en time og med minst seks omganger per time. Deretter avdampes petroleumseteren fra prøven som i sin tur ekstraheres med direkte behandling ved at den først bløtes en time i vann i romtemperatur og deretter en time i vann ved  $65 \pm 5$  °C, samtidig som den ristes med jevne mellomrom. Forholdet mellom væske og prøve skal være 100:1. Vannoverskuddet fjernes ved trykking, suging eller sentrifugering, og deretter lufttørkes prøven.

Når det gjelder elastolefin eller fiberblandinger som inneholder elastolefin og andre fibrer (ull, dyrehår, silke, bomull, lin, ekte hamp, jute, manilla, alfa, kokos, gyvel, rami, sisal, kupro, modal, protein, viskose, akryl, polyamid eller nylon, polyester, elastomultiester), må ovennevnte framgangsmåte endres litt ved at petroleumseter erstattes med aceton.

Når det gjelder binære blandinger som inneholder elastolefin og acetat, skal følgende framgangsmåte benyttes som forbehandling. Prøven ekstraheres i ti minutter ved 80 °C med en løsning som inneholder 25 g/l 50 % ortofosforsyre og 50 g/l urea. Forholdet mellom væske og prøve skal være 100:1. Vask prøven i vann, la deretter vannet renne av og vask den i 0,1 % natriumhydrogenkarbonatløsning og til slutt forsiktig i vann.

Dersom de ikke-fiberholdige bestanddelene ikke kan ekstraheres ved hjelp av petroleumseter og vann, skal metoden med vann nevnt ovenfor erstattes med en egnet metode som ikke vesentlig forandrer noen av fiberbestanddelene. For visse ublekede naturlige plantefibrer (f.eks. jute- og kokosfibrer) bemerkes det imidlertid at normal forbehandling med petroleumseter og vann ikke fjerner alle de naturlige ikke-fiberholdige stoffene. Til tross for dette skal det ikke foretas ytterligere forbehandling dersom prøven ikke inneholder etterbehandlingsmidler som ikke oppløses i petroleumseter og vann.

I analyserapportene skal de forbehandlingsmetodene som er brukt, beskrives inngående.»

2. I kapittel 2 gjøres følgende endringer:

a) Oversiktstabellen med særskilte metoder skal lyde:

«2. SÆRSKILTE METODER — OVERSIKTSTABELL			
Metode	Bruksområde		Reagens
	Løselig bestanddel	Uløselig bestanddel	
Nr. 1	Acetat	Visse andre fibrer	Aceton
Nr. 2	Visse proteinfibrer	Visse andre fibrer	Hypokloritt
Nr. 3	Viskose, kupro eller visse typer modal	Bomull eller elastolefin	Maursyre/sinkklorid
Nr. 4	Polyamid eller nylon	Visse andre fibrer	Maursyre 80 vektprosent
Nr. 5	Acetat	Triacetat eller elastolefin	Benzylalkohol
Nr. 6	Triacetat eller polylaktid	Visse andre fibrer	Diklormetan
Nr. 7	Visse cellulosefibrer	Polyester, elastomultiester eller elastolefin	Svovelsyre 75 vektprosent
Nr. 8	Akrylfibrer, visse modakryler eller visse klorfibrer	Visse andre fibrer	Dimetylformamid
Nr. 9	Visse klorfibrer	Visse andre fibrer	Karbondisulfid/acetone 55,5/44,5 volumprosent
Nr. 10	Acetat	Visse klorfibrer eller elastolefin	Iseddik
Nr. 11	Silke	Ull, dyrehår eller elastolefin	Svovelsyre 75 vektprosent
Nr. 12	Jute	Visse animalske fibrer	Metode for bestemmelse av nitrogeninnholdet
Nr. 13	Polypropylen	Visse andre fibrer	Xylen
Nr. 14	Visse andre fibrer	Klorfibrer (homopolymerer av vinylklorid) eller elastolefin	Metode med konsentrert svovelsyre
Nr. 15	Klorfibrer, visse modakryler, visse elastaner, acetat, triacetat	Visse andre fibrer	Sykloheksanon»

b) Punkt 1.2 under metode nr. 1 skal lyde:

«2. ull (1), dyrehår (2 og 3), silke (4), bomull (5), lin (7), ekte hamp (8), jute (9), manilla (10), alfa (11), kokos (12), gyvel (13), rami (14), sisal (15), kupro (21), modal (22), protein (23), viskose (25), akryl (26), polyamid eller nylon (30), polyester (34), elastomultiester (45) og elastolefin (46).

Denne metoden må ikke under noen omstendighet brukes på overflateacetylerede acetatfibrer.»

c) Punkt 1.2 under metode nr. 2 skal lyde:

«2. bomull (5), kupro (21), viskose (25), akryl (26), klorfibrer (27), polyamid eller nylon (30), polyester (34), polypropylen (36), elastan (42), glassfibrer (43), elastomultiester (45) og elastolefin (46).

Dersom det finnes flere typer proteinfibrer, gir denne metoden fibrenes samlede mengde, men ikke de enkelte prosentandelene.»

d) Punkt 1.2 under metode nr. 3 skal lyde:

«2. bomull (5) og elastolefin (46).»

- e) Punkt 5 under metode nr. 3 skal lyde:

«5. BEREGNING OG ANGIVELSE AV RESULTATET

Resultatene beregnes som beskrevet i den generelle delen. Verdien «d» er 1,02 for bomull og 1,00 for elastolefin.»

- f) Punkt 1.2 under metode nr. 4 skal lyde:

«2. ull (1), dyrehår (2 og 3), bomull (5), kupro (21), modal (22), viskose (25), akryl (26), klorfibrer (27), polyester (34), polypropylen (36), glassfibrer (43), elastomultiester (45) og elastolefin (46).

Som nevnt ovenfor kan denne metoden også brukes på ullblandinger, men når andelen av ull overstiger 25 %, bør metode nr. 2 brukes (oppløsning av ullen i en natriumhypoklorittløsning).»

- g) Punkt 1 under metode nr. 5 skal lyde:

«1. BRUKSOMRÅDE

Etter at ikke-fiberholdige stoffer er fjernet, skal denne metoden brukes på binære blandinger av:

- acetat (19)
- med
- triacetat (24) og elastolefin (46).»

- h) Under metode nr. 6 gjøres følgende endringer:

- i) Punkt 1.2 skal lyde:

«2. ull (1), dyrehår (2 og 3), silke (4), bomull (5), kupro (21), modal (22), viskose (25), akryl (26), polyamid eller nylon (30), polyester (34), glassfibrer (43), elastomultiester (45) og elastolefin (46).

*Merknad*

Triacetatfibrer som har fått en særskilt etterbehandling som fører til delvis hydrolyse, kan ikke lenger oppløses fullt ut i reagensen. Dersom dette er tilfelle, kan metoden ikke brukes.»

- ii) Punkt 5 skal lyde:

«5. BEREGNING OG ANGIVELSE AV RESULTATET

Resultatene beregnes som beskrevet i den generelle delen. Verdien «d» er 1,00, unntatt for polyester, elastomultiester og elastolefin, der verdien «d» er 1,01.»

- i) Punkt 1.2 under metode nr. 7 skal lyde:

«2. polyester (34), elastomultiester (45) og elastolefin (46).»

- j) Punkt 1.2 under metode nr. 8 skal lyde:

«2. ull (1), dyrehår (2 og 3), silke (4), bomull (5), kupro (21), modal (22), viskose (25), polyamid eller nylon (30), polyester (34), elastomultiester (45) og elastolefin (46).

Metoden brukes også på akrylfibrer og visse modakryler som er behandlet med premetalliserte fargestoffer, men ikke på dem som er behandlet med etterkromerte fargestoffer.»

- k) Punkt 1.2 under metode nr. 10 skal lyde:  
«2. visse klorfibrer (27), dvs. polyvinylklorider, eventuelt etterklorerte, og elastolefin (46).»
- l) Under metode nr. 11 gjøres følgende endringer:
- i) Punkt 1.2 skal lyde:  
«2. ull (1), dyrehår (2 og 3) og elastolefin (46).»
- ii) Punkt 5 skal lyde:  
«5. BEREGNING OG ANGIVELSE AV RESULTATET  
Resultatene beregnes som beskrevet i den generelle delen. Verdien av «d» er 0,985 for ull og 1,00 for elastolefin.»
- m) Under metode nr. 14 gjøres følgende endringer:
- i) Punkt 1.1 skal lyde:  
«1. klorfibrer (27) basert på homopolymerer av vinylklorid, eventuelt etterklorerte, og elastolefin (46) med»
- ii) Punkt 2 skal lyde:  
«2. PRINSIPP  
Fibrene nevnt i nr. 2 i avsnitt 1 i en kjent tørrvekt av blandingen oppløses med konsentrert svovelsyre ( $d_{20} = 1,84$  g/ml). Resten, som består av klorfibrer eller elastolefin, samles opp, vaskes, tørkes og veies. Vekten korrigeres om nødvendig, og uttrykkes i prosent av blandingens tørrvekt. Prosentandelen av den andre bestanddelen bestemmes ved differanse.»
-